



Dr. S. PELLEGRINO
il purgante piú economico

IL PAJUJINO COLONIALE



\$ 2 0 0

Anno XXIX - N. 1.329 - S. Paulo, 30 Novembre, 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja

SABONETE

Feno de Chimène

perfumaria · chimène · S. PAULO · CAIXA POST. 86

UNA SIGARETTA MAGNIFICA con grande
quantità di cheques in danaro e figurine per
regali

FULGOR

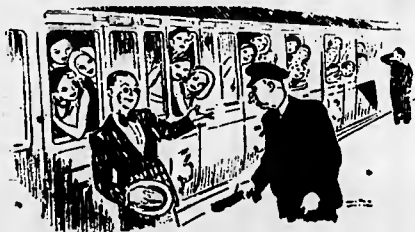
PACCHETTO RS. \$ 800

"FABRICA DE CIGARROS SUDAN"
S. Paulo — SABBADO D'ANGELO



BICARBONATO DI SODA?
SI... MA SOLTANTO
CARLO ERBA

la pagina piú scema



— Signor capo, volete far partire il treno molto lentamente? Vorrei dare un bacio a ciascuna di queste mie amichette!

Automobili modernissime



— Abbiamo scritto alla fabbrica per sapere da che parte si entra.



— Come, professore, vi fate sorprendere a scrivere sui muri parole sconce?
— Ma no, caro mio... correggo gli sbagli d'ortografia...

Il maggiordomo irreprensibile



— Signor conte, ho trovato questo sotto il letto della signora contessa: Vostra Signoria vuol dirmi che cosa ne debbo fare?

DOMANDE INDISCRETE



— Scusi, c'è niente per me?...

AFRICA MANGIA



— Decretiamo un encomio solenne alla memoria del nostro cuoco. S'è fatto in quattro per preparare il rancio!

GRAN MONDO



IL MARITO ALLA MOGLIE: — Cielo, il tuo amante! Siamo perduti!

della esperienza

L'esperienza è una barca di salvataggio, che arriva sempre quando il naufrago ha già fatto l'ultimo tuffo.

Ogni volta che un uomo picchia con la testa in un ostacolo, non fa che acquistare nuova esperienza. Ma avviene, purtroppo, che quando l'esperienza acquisita ha raggiunto la misura necessaria, l'uomo ha ormai la testa che non gli serve più.

Giovati sempre dell'esperienza degli altri. Così non consumerai la tua, e sbaglierai lo stesso.

L'esperienza più utile è la morte, dato che è proprio impossibile che ti capiti di morire una seconda volta.

L'esperienza è il liquido insetticida di tutte le illusioni umane.

L'esperienza altrui è come il paio di occhiali che non t'appartiene.

A te non può servire che per cadere dopo i primi passi.

L'esperienza in amore, ha il nome di tutte le donne che ti hanno piantato, dopo averte fatte d'ogni conto e d'ogni calibro.

L'esperienza è una noce che il vecchio non può schiacciare, perché non ha più denti.

L'esperienza è l'unico tesoro che si accumula volentieri, perché si sa che, morendo, non si lascia agli eredi.

La nostra esperienza è come un siero, che sarebbe assurdo inoculare su noi stessi, dal momento che esistono tanti contagiosi nel laboratorio della vita.

L'esperienza è come la cicoria. Più è amara e più fa bene.

Avv. De Giovanni.

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. PAULISTA - R. JANDAIA, 10-12 TEL.2-2192

Proprietario GAETANO CRISTALDI	ABBONAMENTI: APPETITOSO, anno 20\$ LUSSORIOSO, anno 50\$ SATIRIACO, anno 100\$	UFFICI: R. JOSE' BONIFACIO, 110 2.ª SOBRELOJA TEL. 2-6525
-----------------------------------	---	--

ANNO XXIX || S. Paolo, 30 Novembre, 1935 || Numero:
NUMERO 1.329 || S. Paolo 200 réis || Altri Stati 300 réis



io la conobbi una sera

In vista del successo del genere poetico inaugurato in queste stesse colonne dal nostro egregio collaboratore prof. Francesco i Soldi, il Cav. Giacinto Tebaldi ci manda questi altri versi quasi sentimentali.

Eccoli:

Io la conobbi una sera
fra un' amarena e un caffè,
in una sala da ballo
dal levigato parquet.
Ero un pó sbronzo, ritor-
navo da un' agape chic.
Che colpa ho dunque se il tango
dopo la cena è il mio tic?
C' era la luna, ricor-
do, sonavano il fox "All I do".
Le mormorai piano piano
in un orecchio: "I love you".
Ella sorrise; il rossetto
della sua bocca sensuale
mi ricordava il canale
ch' è detto di Panamá.
Era già tardi. Le dissi:
"Fuori ho l' Artena coupé";
se nieni a casa ti offro
una tazzina di té.

Poi, non so come né quando
mi risvegliai. Ma perché
ero disteso nel bagno
coi piedi dentro il gilet?
C'era un biglietto che in fretta
m'aveva scritto a matita:
calligrafia un pó smarrita,
una sintassi soorretta...
Se n'era andata: io feci
una pallina di carta
con quella lettera, e dissi,



dodici, quindici goals
fra le maniglie dell'uscio
lucide per il "Sidel".

Piu nulla seppi; scomparve
fra le rosate colonne
della memoria. Scomparve
come scompaion le larve,
come scompaion le doute...
Ma non lasciai la speranza
di riverderla più mai.
Forse all'Honduras, al Cairo,
all'Equatore, alle Hawaii,
al Capo di Buona Speranza?

O la vedró sul velluto
azzurro di un vagon-lit
farmi un distratto saluto?
O con le gambe per aria
la rivedró all'Istituto
di Medicina Legale
farmi un saluto glaciale
dalla saletta mortuaria?

Cav. Giacinto Tebaldi

fuori spettacolo

O. D. D.

Per il giorno 15 di dicembre prossimo l'O. N. D. effettuerà la XIII gita a Santos. Vi parteciperanno oltre a un grandissimo nucleo di lavoratori, le maestranze e il personale della grande fabbrica Cotonificio Paulista.

Nel programma eccezionale figurano divertimenti di ogni specie, primo tra tutti un grandioso ballo — e numero, se gare, per le quali saranno in palio premi numerosi ed attraenti.

Il dramma "I fiordalisi d'oro" (I Dantonisti) di Gioacchino Forzano è il lavoro che la Filodrammatica del Dopolavoro rappresenterà nei giorni 21 e 22 di Dicembre al Teatro Municipale.

D. TITINA PETRACONE. TIPALDI

La signora Titina Tipaldi, Petracone, sposa del dott. Pasquale Petracone e figlia del nostro egregio amico dott. Giuseppe Tipaldi, ha ottenuto a pieni voti il diploma di professoressa di piano all'Istituto Nazionale di Musica.

Alla distinta signora i nostri più vivi rallegramenti.

MADDALENA MASETTI

Ha festeggiato il 26. corr. il suo compleanno la graziosa signorina Maddalena Masetti.

La distinta signorina che gode nell'ambiente "perdiguero" delle generali simpatie, rimi, nella sua elegante residenza, i suoi numerosi amici, in una festa intima.

Le danze animate dal "Jazz Record", si protrassero sino alle 4 del mattino.

Allo spumante parlò, applauditissimo, a nome degli invitati il Dr. Wilson Cunha, che con un improvvisato e

brillante discorso, esaltò le innumerevoli doti della signorina Maddalena.

La festeggiata con parole commosse ringraziò i presenti, terminando con una invocata allusione alle "sigarette vaganti nello spazio".

Il "Pasquino Coloniale", che si onora di averla fra le sue lettrici, le porge i suoi più sinceri auguri.

COMPLEANNI

Ha festeggiato sabato scorso un altro anno di vita, fra il sorriso e gli auguri dei suoi cari, l'intelligente bimba Wilma Amato, figlia adorata dei nostri connazionali Raffaele e Filomena Amato e nipote del nostro egregio amico Vicente Amato Sobrinho.

Auguri.

NOZZE

Il 23 u. s. nella Chiesa del Sacro Cuore di Gesù, si sono uniti in matrimonio la gentile sig. Ignez, figlia di Ottavio e Mary Monteiro Soares, e il distinto giovane sig. Lidio, figlio dei signori Attilio e Anita Vianello.

I nostri più fervidi auguri.

PER L'ITALIA

Il 22 corrente, a bordo dell'"Augustus", è partito volontario il giovane Carlo Picollo, 1.º aviere, fratello del nostro egregio amico sig. L. Picollo.

Buon viaggio e ottima fortuna.

"PICNIC"

Il 15 del mese in corso i signori Cav. Lavieri e Monacchi, proprietari del noto Pastificio Antonini, seguendo una lodevole consuetudine della casa, hanno offerto un ricco "picnic" al loro personale nella "Chacara Firenze" di loro proprietà.

Dopo la succulenta refezione, i cento impiegati passarono allo sport e alle danze.

I proprietari, che si prodigarono in gentilezze con tutti ringraziarono con accorate parole i loro attivi e fedeli collaboratori, inneggiando alla concordia e al lavoro.

Parlò da ultimo il Cav. DeL'Orso, che — se dobbiamo prestar fede al nostro reporter — guastò la digestione agli invitati, alcuni dei quali hanno avanzata domanda al giudice competente per risarcimento di danni.

DA SANTOS

ACQUE LUSTRALI
Domani, 1.º di Dicembre.

nella chiesa di Sta. Teresina, sarà portato al fonte battesimale il figlio del sig. Pietro Zuffo Molasi.

I padrini saranno il sig. José Antonio Zuffo e la sua gentile consorte. Gli sarà posto il nome Benito Pedrito. Vivissimi auguri.

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Carinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo. SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO

PREÇOS MODICOS.

TRABALHO GARANTIDO.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOÃO THEODORO N.º 296 — SÃO PAULO

Rodas — Arame, etc.

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro
TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 217 — SÃO PAULO

— Grampos — Ganchos — Molas —

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

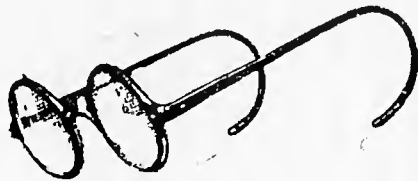
INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1993

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il metodo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA, C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

Agua Fontalis

LA PIÙ PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E CHE POSSIEDE ALTE QUALITÀ DIURETICHE.

— IN "GARRAFÕES" E MEZZI LITRI —

TELEF. 2-5949

volete forza e salute?
bevete



Ferro Chinato Italia

Fabbrica: RUA LAVAPE'S, 67
(Fundo) - Tel. 7-4341 - S. Paulo

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISAO
OCULOS
DINCE-NEZ
LORGNONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO NO BRASIL
RUA LIB. BADARO, 65
S. PAULO

orticaria

— Tubisco, Tupy, Favenna, Calastor, Bagol, Andel, Uster...

— Parli esperanto?

— No, leggo i nomi che oggi si danno agli apparecchi di radio.

Un londinese ha tentato causa a un vicino, che si ostinava a tener aperta la radio, mentre sua moglie era assalita dal dolore del parto.

Come dire: La querela di parto.

Una contadina serba ha trovato un grosso brillante nel mallo di una noce.

Come dire: Non tutti i mali vengono per nocere.

In Francia una maestra rurale, che calava, per intormentarli, i piccoli allevi nel pozzo, è stata condannata per eccesso di severità.

Come dire: La severità sta in fondo al pozzo.

A Rio una popolana ha messo alla luce un bimbo, nel "bond."

Il tranviere distratto, accorgendosi troppo tardi:

— Corpo di bacco, e questo nuovo passeggero da dove è entrato?

— Prego non è entrato, è uscito!

Due coniugi tedeschi si sono percosi gravemente durante una discussione mitologica.

Come dire: Tra moglie e marito non metterli il mito.

Idioma Iuso-calabrese.

Come si traduce "trunfo"?

Il "Fanfulla" lo traduce "trionfo", come traduce "bandos" per "bandi".

Nel "Caminho do Mar" venti ettoltri di vino sono andati perduti in un incidente automobilistico.

La moglie dell'autista: — Mio marito si è tanto adoperato per il salvataggio, che ne avrà per una settimana.

La comare: — Ha riportato qualche ferita?

La moglie: — No, ma una sbornia simile non l'avevo mai presa!

Il "Fanfulla" in questi giorni lotta accanitamente con lo spazio.

Il gerente: — Come mai nell'annuncio a pagamento mi avete pubblicato: "Vendesi casa con tre vani", mentre lo avevo scritto sel?

Il proto: — Che cosa vuole, cavaliere: mancanza di spazio!

A Ribeirão Preto il calcio di una mula ha fatto perdere a un contadino undici denti.

Il compare avaro: — Sono tre giorni che il dolore di denti non mi fa trovar pace: non potresti prestarmi un momento la tua mula?

Quali sole le donne più prolifiche del mondo?

Le lituane. Difatti, secondo il "Corriere degli Italiani" una lituana "centotenne" ha un figlio di sei anni.

DAL DOTTORE



LA SIGNORA: — Vengo da parte di sua moglie a pregarla di volermi visitare.

IL MEDICO: — Che cosa avete?

LA SIGNORA: — Un grande assortimento di cappellini nuovi.

Casa  Allemã

ESPOSIZIONE

nella

VETRINA



Questa nostra nuova calza di seta per signora già ha avuto enorme successo nei pochi giorni da che è apparsa nella nostra casa.

La signora faccia un esperimento con questa calza superiore, e resterà incantata con le straordinarie qualità di questa calza per un prezzo eccezionalmente basso.

Schaedlich, Obert & Cia. - R. Direita, 16-18

ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

R. Florencio de Abreu, 20 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO
Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.

LA PRIMA

— Che differenza passa tra la signora e il giudice di tribunale?

— ?!?

— La signora ha sempre su le labbra il "rossetto" e il giudice di tribunale il "verdetto"!

VERSI ZOOTECNICI

La torpedine al Ginnoto sussurrava elettrizzata: "Sei venuto finalmente! Stiamo insieme una nottata!" Lui nel mentre la baciava con ebbrezza e con trasporto, la sentiva venir meno, come fosse un corpo morto. "Che cos'hai — gridò — stai (male?)"

Lel rispose: "Non è niente; se non pago la bolletta, non mi danno la corrente!"

L'ANEDDOTO ANTIGUO

Una notte Diogene se ne tornava verso la sua botte con il lanternino in mano, guardando qua e là, allorché un cittadino, incuriosito, gli domandò che cosa cercasse.

Fu in quella occasione che Diogene rispose con la famosa frase: "Cercò l'uomo!" Con sua grande sorpresa vide che l'interlocutore, dopo averlo guardato con disgusto, si allontanava di corsa.

— Dove va? — gli chiese.

Ma quegli non rispose e corse ad avvertire la squadra del buon costume.

I DRAMMI DELDE COSE

L'EMICRANIA (forte): — Cosa fa su quel transatlantico il Dolore di testa?

la valigia delle indie

LA CEFALEA: — E' passeggero.

La scena rappresenta una Mostra di pittura.

LA TELA (al Quadro vicino, con disprezzo): — Venduto!

PICCOLA POSTA PER PERSONE INCOLTE

Farmacofilo. — La digitale è una pianta erbacea, la cui coltivazione si è molto intensificata con la voga della letteratura gialla. Fu scoperta da Sherlock Holmes nel 1893. Essa dà origine alla digitalina e a vari altri prodotti che hanno lasciato vasta impronta nella medicina moderna; i quali pe-

raltro non si sa bene a che cosa servano. L'autorità indaga su questa impronta, che è la classica impronta digitale.

Storografo accaldato. — No, il termosifone non fu inventato dagli antichi Caldei; la temperatura caldea era tale che i termometri si costruivano dell'altezza di due metri per dar possibilità al mercurio di salire. Nel colmo della canicola, gli abitanti della regione solavano andare in campagna, ma naturalmente in zone sempre adatte alla loro acclimatazione, e perciò nel Sudan.

CORRIERE PARIGINO

La intensa vita galante della

"ville Innière" lancia adesso un'altra strabillante novità. Poiché troppe scene e drammi domestici imbastivano le consorti ai mariti che tornavano a casa con qualche capello rivelatore sul bavero della giacchetta, la Lega delle "jeunes filles de nuit" ha deciso da ora in avanti di adottare per le loro teste un'acconciatura completamente calva. Siccome di questa Lega fanno parte migliaia di fanciulle, vedremo da ora in poi danzatrici, chellerine, canzonettiste e demimondaines completamente depilate per la tranquillità coniugale dei vitaioli parigini. I parrucchieri della città, peraltro, impressionati dalle eventuali conseguenze del provvedimento, stanno adesso cercando di lanciare la moda di una graziosa ed elegante arricciatura degli orecchi.

ECHI DI HOLLYWOOD
Psicologia.

Secondo i giornalisti di Hollywood, Kay Francis divorzierebbe da Kenneth McKenna per sposare Maurice Chevalier.

— Ma sei proprio certa che Chevalier ti sposerà? — le chiede un'amica.

E Kay:

— Oh, egli è troppo amleico di Kenneth per non farlo!

L'ULTIMA

Dalla piccola pubblicità di un giornale locale:

— Distinti coniugi agiati addotterebbero grassiosa bambina sana, possibilmente di sesso femminile.



Eis o receptor PHILIPS 335, "Multi-Inductance", o mais alto expoente da perfeição radio-técnica 5 faixas de ondas de 13,5 a 2.000 metros, controle automatico de volume, synthonisacão visual, antenna interna e outras características exclusivas.

Tambem o modelo PHILIPS 531, de preço modico, oferece grandes vantagens sobre outros aparelhos de igual preço. É um "Multi-Inductance" com características unicas, como: mostrador typo aeroplano, controle de volume automatico, tomada de alto-falante suplementar e pick-up e outras importantes innovações.

Modelo 531: 13,5 - 39 ms; 35 - 95 ms; 198 - 570 ms.



CONSTRUIDOS PELA MAIOR INDUSTRIA DE RADIO DO MUNDO

Pegam prospectos e informações á
S/A PHILIPS DO BRASIL
Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postal, 2129
S. PAULO

"AS PLANTAS BRASILEIRAS
NAO CURAM FAZEM
MILAGRES"



PEÇAM GRATUITAMENTE
O LIVRINHO «O MEDICO
DE SI MESMO PELA
MEDICINA VEGETAL
DO LAB. VEGETAL
BRASILIA»
NO DEPOSITO A
AV. SAO JOAO 598
PHONE 4-4138 CALÇA POSTAL 564
SAO PAULO

**CALZATURE
SOLO
NAPOLI**

**ALFAIATARIA
"FULCO"**

Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.
R. Libera Badaró, 42 - 2.^o
Sala 15 - S. PAULO



il risuscitato

A Juiz de Fora un magnifico gallo, orgoglio della signora Primiua Perez, è caduto in un pozzo, affogando. La padrona, dopo averlo ripescato, spennato e passato su la brace ardente, se to è visto scappare di mano e tornare, saltellando, al pollaio.

Meschinissimo gallo, disgraziato più di qualunque gallo mai esistito! Perché, perché sei tu risuscitato, dato ch'è indubbio ch'eri ben perito? Tu mi dimostri ch'è un fat ale errore tornare in vita, quando alfin si muore.

T'amava la padrona ardentemente, t'amavan le galline con ragione, l'una e l'altra orgogliose giustamente dell'aria tua altezzosa di padrone, e quando tu moristi, prese il lutto il gallinaio ed il casale lutto.

Piansero lacrime amare la padrona su la scomparsa tua, piansero in coro le vedove galline, poi la buona signora, della quale eri il decoro e che t'aveva amato tanto tanto, ti prese e ti spennò, frenando il pianto.

Era una fine trista, ma pur degna d'un gallo di gran razza, ormai defunto! Invece volle la tua sorte indegna farti risuscitar proprio nel punto in cui la padroncina avea strappato l'ultima penna di cui fosti ornato!

Risuscitasti, povero galletto, e nel vederti così nudo e gramo, risero pure i polli del tuo aspetto, e tu così capisti ciò che siamo: che son le penne, ovrerosia i vestiti che ci fanno temuti e riveriti!

GIUSEPPE CAVALIERE
(da "Frammenti" di prossima pubblicazione)

MAPPIN STORES
SOCIETÀ DI AZIENDA ITALIANA

L I N I I T A L I A N I



Grande attualità
per "ensembles",
"tailleurs" e vestiti.

LINO BOUTONE' — Ottima qualità per vestiti di sport, toni di azzurro, cenere e marino. Larg. 100 cm. Metro fin da

14.500

LINO BOUCLE' — Splendido articolo per costumi e vestiti d'estate, combinazione di colori rosso, lilla, cenere, canarino e nero. Larg. 90 cm. Metro

32.000

LINO IMPRIME' — Bellissimi stampati in pastiglie e petit-pois, linda varietà di mezze tinte. Larg. 100 cm. Metro

48.000

L I N I B I A N C H I
E D I C O L O R I L I S C I
Collezione magnifica di tipi e colori

13.500

Mappin Stores

FACCIAMO LA CAUSA

D. Mia moglie mi chiede insistentemente una pelliccia, ma io non ho i mezzi. Che debbo fare?

R. Un vecchio adagio ci avverte che tra moglie e marito non si deve mettere il dito, ma voi mi lasciate comprendere che volete essere data una mano da me, per delucidare il vostro affare. Vi faccio quindi edotto che se non potete fare a vostra moglie le pelliccia, perché vi mancano i mezzi, abbiamo sempre a nostra disposizione quelli legali per poscia inocularli onde trarci d'imbarazzo. La vostra metà è matta per chiedervi di questi tempi di farle una pelliccia e comprendo che per reazione voi le darestes volentieri una bastonata in testa. Per levarvela di torno la possiamo incolpare di mancato omicidio. Difatti ammettiamo che ella insista nella sua richiesta e che voi, scocciato, in un accesso di furore, le diate la bastonata suddetta, non avrà essa commesso, sia

mancato omicidio su se stessa? Ponetele dinanzi il mio argomento e vedrete che si acquetterà, oppure mandatela da me che glielo farò toccare con mano e se anche questo non basterà, faremo la causa. Nelle more del giudizio può darsi che la moda cambierà e le signore anche d'inverno andranno nude, come d'estate, con grande sollazzo dei poveri mariti o di chi ne fa le veci.

D. Io protesto perché mio marito non ha ancora deciso di farsi il cappello. Non lo si potrebbe costringere?

R. Mia cara signora avete ragione da stravedere ma si vede che il vostro consorte tiene altre cose per la testa. Non so se la colpa sia vostra, ma è evidente che egli preferisce andare a capo nudo, forse non ha il cinquanta mireis necessari per acquistare un copricapo o qualche cosa di simile. Se ne deduce che la colpa è del cappellaio il quale perdurando nell'esorità dei prezzi, non si perita se a un povero mortale gli si rinfresca o si brucia la cuticagna. Egli è quindi responsabile di danneggiamento, perché costringe vostro marito ad andare col cornicione scoperto, senza curarsi di effettuare le riparazioni del caso. Facciamo adunque la causa. In quanto a costringere vostro marito, tengo un pensiero. Fatevi trovare un bel giorno in casa, con uno degli inquilini del vostro casamento, stretti in illegittimo amplesso.

Se il vostro sposo non c'è abituato, per lo meno prenderà cappello e voi, senza alcuna spesa, avrete raggiunto lo scopo.

Avv. P. Bobbio
pure con le vostre mani un

VENDONSI

Ricevete nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool, Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARVIERI, Rua Paralz, 23, S. Paulo.

N.B. — Si rendono buoni i vini nazionale stranieri acidi, con muffa, ecc.

DOPO LA MEZZANOTTE



PRIMO UBRIACO: — Ti dirò, bevo in questo modo per cercar di dimenticare che mia moglie m'ha lasciato.

SECONDO UBRIACO: — E io, invece, bevo per cercar di dimenticare che la mia m'aspetta a casa.

ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di areoplani. Diaria 10\$000.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.



TUTTA LA MODA MASCHILE



NELLA GRANDE LIQUIDAZIONE DELL'EMPORIO TOSCANO S. PAULO

RUA GENERAL CARNEIRO, 89

Grandi vantaggi per chi vuole acquistare un automobile Ford usata. Procurate GAETANO LAZZARO, Sub Agente Ford, che offre le migliori facilitazioni. Telefono, 4-6760.



La più accreditata officina che funziona da più di 14 anni. Matrice — RUA DR. FRANCISCO DE SOUZA, 7 - 8 Filiale nella strada di Santo Amaro con confortabile posto di lubrificazione.

N. P. 35

Viene!

Eccolo "dritto veloce guizzante, vivo, palpitante" sussultante:

Viene!

Se tutti venissero così, l'espansionismo sarebbe costretto a ritrovare, dentro nove mesi, le più viete vie interplanetarie!

Qui, non ci sarebbe più posto per nessuno.

M. P. C. (MICRONDE) "Pasquino Coloniale"

Attenzione! Attenzione! Trasmettiamo la scena di un signore che cerca di applicare l'occhio al buco di una cabina.

Ecco che il signore avanza sulla spiaggia. Cammina cautamente. Si guarda intorno sospettoso. Forse teme di essere notato. E' circospetto. Bella circospezione. Circospezione eccezionale. Circospezione vantaggiosa.

Siamo al secondo minuto. Il signore si avvicina ad una fila di cabine. Si avvicina meglio. E' sempre cauto. Ecco che si accosta inosservato ad una cabina. Nessuno lo ha visto. La sua azione è stata efficacissima. Il signore ha fatto sfoggio di una seria preparazione.

Siamo al quarto minuto. Ecco che il signore applica l'occhio al buco di una cabina... No... no... Un momento. Correggiamo. Il signore si guarda intorno. Ecco che si abbassa. Ecco... Attenzione! In questo preciso momento il signore ha applicato l'occhio al buco della cabina con una precisione straordinaria. L'azione è stata meravigliosa.

Siamo ora al sesto minuto. Ecco che il signore si ritira. Dice: "Strano!". Dice: "Non capisco!" Ecco che riapplica l'occhio al buco. Guarda. Guarda sempre. In questo istante si è ritirato. Ha una espressione nauseata. Dice: "Puah!".

Dice: "Che cattivo odore!"

Eccoci al settimo minuto. In questo momento il signore applica di nuovo l'occhio al buco. Guarda. Si ritira. L'azione è stata velocissima. Il signore arriccia il naso. Dice: "Che puzza!". Dice: "Accidentaccio e che puzza!". Dice: "Come mai?". Dice: "Ma che razza di cabina è questa?"

Siamo al nono minuto. Il signore sembra incerto. Si gratta la testa. Dice: "Bah!". Dice: "Voglio riprovare". Ecco... ecco che il signore applica ancora l'occhio al buco. Attenzione! La porta si apre. Il signore fa appena in tempo a ritirarsi. Tuttavia non riesce ad evitare che la porta gli sbatta in faccia. Il signore fa: "Ahi!". Si tocca la fronte. Attenzione! Dalla cabina esce un uomo grasso. L'uomo si sta tirando su i calzoni. L'uomo dice: "Accidenti a questi coni gelati!". Dice: "M'hanno rovinato!". Dice: "Da stamattina è già la trentesima volta che vengo al gabinetto".

Il signore guarda l'uomo che si allontana. Dice: "Ho capito". Dice: "Altro che cabina?". Dice: Sono sempre sfortunato".

Signori! Quando siete al Guarujá, chiedete un Cinzano e cercate una bella figliola!

Taratá, taratá, taratá.

Il Pasquinparlante.



v'invita a visitare la sua grandiosa

ESPOSIZIONE DI NATALE

Articoli per regali

Giocattoli e bambole

Guarnizioni per l'albero di Natale

SÃO PAULO - Rua Lib. Badaró n. 36.

SANTOS - Rua João Pessoa ns. 45-47.

I GRANDI CACCIATORI



IL DOTT. SPERA: — Ma com'è che non riesci a colpire?

IL CACCIATOR PINONI: — Non riesco a colpire, perché fanno i fucili a due canne: non sai mai con quale devi sparare per prima!

GIORDANO & CIA.

BANCHIERI

Largo do Thesouro N.º 1

S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle più vantaggiose condizioni della piazza.

Il Dott. Pasquale Manera ed il Gr. Uff. Carlo Pavese (tòhl é ancora qui? Ma non era partito per l'Africa?) s'incontrano in treno.

Il Comm. Manera fuma un sigaro.

Dopo un poco, il Gr. Uff. Pavese comincia a frugarsi nelle tasche:

— Accidenti! — dice. — Sono uscito senza i flammiferi. Ne avete?

Il Comm. Manera porge la scatola dei flammiferi.

Pavese (Gr. Uff.), però, séguita a frugarsi.

— Che seccatura! — dice. — Ho dimenticato a casa anche i sigari!

— Allora restituitemi immediatamente la scatola — fa Manera. — Non vi serve più.

Il Comm. Arturo Apollinari non é un grande appassionato di musica, e pensa, con Carducci, Victor Hugo e Teofilo Gauthier, che sia il più costoso dei rumori. A un concerto privato di pianoforte in casa di un suo ricco cliente, si addormentó. Svegliato dagli applausi finali e ancora insonnolito, andó a complimentare il pianista, il quale appartiene alle più aristocratiche famiglie coloniali, e se ne vanta giustamente.

— Sapete — disse il pianista — che la mia nobiltà risale alle Crociate?

— Davvero?

— Un mio antenato accompagnó Goffredo di Buglione.

— Al pianoforte? — domandó Apollinari continuando a dormire in piedi.

Ci scrive una lettera una signora, già vedova di tre mariti, e vuol sapere se deve accettare l'offerta di un coraggioso individuo che le propone di convolarla a nuove nozze.

Veramente ci sembra che, una signora così sventata da perdere tre volte un oggetto dello stesso genere, non sia prudente ad acquistarne un quarto...

Da qualche tempo sono in gran voga i "tests", ossia esperimenti per valutare l'elasticità mentale e per esercitarla. L'ultimo "test", inventato

sciocchezzaio coloniale

dal Cav. Salvatore Pisaní, consiste nel leggere le righe che seguono, capirne il meccanismo, ripetere il ragionamento senza perdere la calma. Pare che su dieci persone di media intelligenza e di media cultura, solamente lo 0,05 per cento siano riuscite.

Provatevi voi:

"Un banchiere di Chicago ha trovato la maniera di diventare il genero di se stesso.

"Egli ebbe tempo fa la disgrazia di perdere sua moglie.

E poiché l'unico figlio di lui é morto combattendo in Francia nel 1917, così egli rimase solo, e, trovandosi annoiato, decise un giorno di riprendere moglie.

"La scelta del banchiere per una nuova consorte cadde sulla vedova di suo figlio, una graziosa italiana di trent'anni.

"Anzitutto il banchiere, col suo secondo matrimonio, é divenuto il marito della sua nuora; é divenuto, insomma, il genero di se stesso. E quanto alla sposa, essa é divenuta la pro-

pria suocera, e cioè la sposa del padre di suo marito. E se il banchiere avrà figliuoli, questi saranno zii dei loro genitori.

"Appena la curiosa parentela del banchiere fu resa di pubblica ragione, ei fu un tale che rivendicó a se stesso il primato delle parentele complicate, e scrisse una lunga lettera ai giornali, che si può riassumere così:

"Io sposo — diceva egli — una vedova che ha una figlia. Mio padre, che é vedovo, viene a far la conoscenza della mia sposa e figliastra: trova quest'ultima assai bella, si fidanza con lei e la sposa. Così egli (mio padre) diventa mio genero, e la figliastra mi diventa, al tempo stesso, suocera e nuora. Alcuni mesi dopo mia moglie mi regala un figlio: questo figlio é cognato di mio padre e al tempo stesso é mio zio, poiché é fratello della mia suocera. E fin qui la faccenda é semplicissima. Avviene però che dopo qualche tempo la moglie di mio padre partorisce a sua volta. Il suo rampollo é mio fratellastro e al tempo stesso mio nipote. Mia moglie, come madre di mia suocera, é anche mia nonna, e io sono al tempo stesso marito e nipote di lei. E siccome il marito della nonna di qualcuno é nonno di questo qualcuno, così io ho la rara fortuna di essere mio nonno".

Questo taglio della "Chicago Tribune" ce lo manda l'ing. Enrico Falconi:

"Il proprietario di un grande emporio di frutta, tornando dopo una breve assenza, chiede al commesso:

"— Non é venuto nessuno a ordinare qualcosa?

"Il commesso: — Sì, due signori. Mi hanno ordinato di tenere le mani in alto mentre vuotavano il cassetto del banco.

Cronaca portenha (stock Uglengo):

Los huevos norteamericanos que se introducen en nuestro país, son los mejor conservados, en virtud de una espesa capa de goma que les aplican y que destruyen totalmente sus poros.

El procedimiento de la goma para conservar los huevos en buen estado es lo mejor que hasta ahora se conoce.

Con el propósito de mejorar la raza vacuna en el Paraguay, se ha establecido un premio de veinte pesos por la introducción de cada cabeza de reproducción.

Hasta ahora sólo se sahla qué quien pagaba era el que la introducía.

Al prossimo numero, nuovo, grandioso e varlato programma con barzellette salatine, ben contite, con aglio, oglio, pepe e pommarola 'neoppa.

UNA LIQUIDAZIONE PREZIOSA...



ha iniziato ieri la

CASA EXCELSIOR

Sono articoli finissimi di camiceria e sartoria, a prezzi fantasticamente rimarcati.

S. PAULO

SANTOS

R. 15 Novembro, 29-A

R. General Camara, 24

SATISFAZ FORTIFICA

Sempre imitada Nunca Igualada

il vecchio e celebre prof. Distratto

Il vecchio e celebre professore distratto, dopo aver mostrato alla tessera della biglietteria la solita signorina logora e sgualcita, che gli permetteva l'ingresso gratuito, entrò cautamente nella sala cercando di non fare sericchiolare le persone per non disturbare le scarpe.

— Scusi è occupata quella signorina, accanto alla poltrona? — domandò il vecchio e celebre professore distratto battendo leggermente una spalla sulla mano del signore brizzolato...

— Come sarebbe a dire...?! — scattò il signore brizzolato. — Quella signorina è mia figlia e...

— E chi se ne importa — interruppe il vecchio e celebre professore distratto, alzando il cappello e togliendosi con un gesto nervoso la voce. — Io voglio sdraiarmi su quella ragazza per godermi lo spettacolo, mica per parlare con la poltrona sua figlia... Pheu!... Ci mancherebbe altro!...

— Ohé... Dico! — fece il signore brizzolato appog-

giandosi ai braccioli della poltrona. — Badi come parla... Su mia figlia non ci si è mai sdraiato nessuno... E sa che cosa le dico?... Che è un bello sporcaccione... Oh! Mannaggia la miseria!!...

Il vecchio e celebre professore distratto stette un istante peloso a grattarsi il mento perplesso, poi, come se una testa improvvisa gli fosse passato per l'idea, chiamò la maschera adibita come donna e gli disse:

— Per occupare una signorina, bisogna metterci qualcosa sopra, è vero o non è vero?...

— Ma; non capisco — mormorò la maschera.

Un signore distinto si alzò e guardando il vecchio e celebre professore distratto gli offrì la propria sedia.

— Grazie — mormorò il vecchio e celebre professore distratto. — Grazie tante, preferisco mettermi a posto sul sedere che su quello della signorina — e così dicendo, spense il cappello e ogettò lontano, accarezzandosi il sigaro su le ginocchia.



DA PORTA DA RUA AO QUINTAL

NOS marmores e ladrilhos da entrada, nos metais e vidros de todos os compartimentos, no louçado dos aparelhos hygienicos, nas baterias de cozinha, nas louças e crystaes, o Saponaceo

Radium exerce a sua acção benefica, limpando-os e fazendo-os rebrilhar.

Cia. de Productos Chimicos
FABRICA BELÉM
Rua Quintino Bocayuvo, 4
2o. andar - SÃO PAULO



À venda nas boas mercearias e ferragistas

12-339-10 São Paulo

80\$ di manifattura

Ogni abito chic, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella Sartoria Inglese

MATRIZ:

R. Benjamin Constant N.º 25

(Presso il Largo S. Francisco)

LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE

Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a 150\$

Abiti di buona CASIMIRA, 120 fino a 150\$

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
— "AI TRE ABRUZZI" —
FRANCESCO LANCI
RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

I vostri animali stanno morendo?

Cercate senza perdita di tempo di conoscere nelle buone farmacie i prezzi e i prodotti della Sezione di Veterinaria dei "Laboratori Raul Leite". Sicuri e sorprendenti risultati.

R A U L L E I T E

PRAÇA 15 DE NOVEMBRO, 42 - RIO — R. BENJAMIN CONSTANT, 31 — São Paulo

il mondo alla rovescia

Il padre picchiò un gran pugno sul tavolo, alzandosi in piedi bruscamente. Quindi, rivolto al figlio:

— Io vorrei sapere — gridò — chi t'ha insegnato l'ineducazione!

Il figlio sollevò la testa.

— Perché — domandò — che ho fatto?

— Ti avrò detto per lo meno cento volte che non voglio che fai silenzio mentre sto lavorando! Con chi parlo? Col muro? Che cavolo stai combinando per fare tutto questo silenzio?

— Stavo studiando, papà — rispose il figlio, timidamente.

— Ah, sì, eh?

— Sì, papà.

— Stavi studiando, eh?

— Sì!...

Il padre scoppiò:

— Ti dovresti vergognare — urlò. — Tu non fai che studiare dalla mattina alla sera! Per te il giuoco non esiste! Soltanto lo studio... Mai che ti venga in mente che anche il giuoco è necessario! Mai! Io mi domando se valga la pena di ammazzarmi di lavoro per vedere poi un figlio che non fa altro che studiare... Ma io ti prendo tutti i libri e te li butto via, sai!...

— No, papà — supplicò il piccolo, spaventato.

— Io voglio che tu giouchi per lo meno quattro ore al giorno.

— Sì, papà...

— E non rispondere bene, sai... Non rispondere bene,

se no ti dó tanti di quegli schiaffi che ti faccio star bene per un mese. Sì, papà... sì, papà... Bella maneira di rispondere... Quando io ti dico qualche cosa devi rispondere: "No, frescone", anche quando ti sembra che io non abbia torto... Hai capito?

Incrociò le mani dietro la schiena e passeggiò su e giù per la stanza, nervosamente. Poi, con voce mutata:

— Ricordati che io ho sempre torto, anche quando ti sembra che abbia ragione... Ricordati che se ti parlo così, è pel male tuo che lo faccio... Io voglio soltanto il male tuo... E quando sarai grande, mi ringrazierai.

— No, frescone...

— Ecco... Vedo che finalmente stai diventando disubbidiente e irrispettoso... Se vuoi continuare a studiare vattene in cortile, a studiare col figlio del portiere. E se incontri la signora del piano di sopra, non la salutare come fai sempre togliendoti il cappello rispettosamente e dicendole "Buon giorno, signora". Ella se ne è lamentata con la mamma. Falle piuttosto un bel pernacchione...

Sollevò il dito indice in aria, aggrottando le ciglia.

— I vecchi non vanno rispettati — concluse solennemente — e i giovani vanno disprezzati.

Ho detto.

FOTOPTICA

A CASA DOS AMADORES
SAO PAULO - R.S. BENTO, 49 - CAIXA 2030

ARTICOLI FOTOGRAFICI ~~~~~

Sviluppo, Copie, Ingrandimenti

Il miglior servizio
di camera oscura!

~~~~~ OCCHIALI ~~~~~

**PECAM CATALOGO**



Soliloqueggia Cosimo affarista:

— Son proprio disgraziato, mondo insano, gli affari sembran d'oro a prima vista ma poi si resta con le mosche in mano. Un bel pugno di mosche e buonasera... e almeno fosse un pugno di Carnera.

EMPORIO ARTISTICO  
**"MICHELANGELO"**  
*S. Tolosucense, S.*



**DESENHO PINTURA**  
ENGENHARIA ESCOLARES, ESCRITORIO

Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.  
RUA LIBERO BADARO, 75 — S. PAULO

**non beva acqua**  
SE NON E' DELLA

## FONTES. PAULO

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA  
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO

Distributori:

**ROSSI & BORGHI FILHOS**  
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214  
S. P A O L O

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

**UN CALICE . DI LEGITTIMO**

# = FERNET-BRANCA =

**ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE**

**SCIMPANZE'** — Vi abbiamo reiteratamente osservato che noi non facciamo politica, ma umorismo. Le idee, è chiaro, ce l'abbiamo. In politica, come in botanica, come in paleontologia, come in culinaria — come in tutto. Ma sono così estemporanee, anacronistiche e azzardate, (specialmente quelle botaniche) che da gran tempo le abbiamo rinchiuse nello scrigno inviolabile della nostra anima — nello scrigno che s'apre soltanto sull'onda d'altomare, due minuti prima del naufragio. E poi, immaginate un pó se, in pieno millenovecento, una persona che abbia, anche lievemente, il senso della pulizia, può rappresentare la... parte dell'uomo di parte! Prima di tutto, l'uomo di parte, in ogni caso è spregevole, perché o crede sul serio che il suo Partito, qualunque esso sia, ha scoperto l'architettura definitiva della società, ed allora è un cretino — o si serve del suo partito, ed allora è un masnadiere. In secondo luogo, l'intransigenza politica attuale è arrivata, da ogni lato, a tale assurditá, da raggiungere e sorpassare, in stupiditá e ferocia, i medievalesi faló accesi dalla fede. Oggi non si bruciano piú, sulla pubblica piazza, gli eretici. E per stringere la mano al prossimo, non gli si domanda se il suo Profeta è Cristo, Maometto o Confucio. Il nostro Dio è divenuto transigente, arrendevole, indulgente, in fatto di fede, ed ha accettato la divisione del mondo in zone d'influenza, come una qualunque Abissinia. Il cattolico ed il maomettano si scambiano la merce, il saluto e le donne, con una libertá di pensiero da anno duemila. Ma appena dalla fede si passa alla parte — allora no. L'abisso tra

## piccola posta

un circonciso ed un ariano diviene incolmabile e guelfi e ghibellini rinascono in ogni parte del mondo — Russia compresa. Gli Dei son discesi, dalle nuvole, tra

co non ci interessa piú. Non ce ne occupiamo. Facciamo delle barzellete, dei lazzi. E, naturalmente, non essendo così fessi da fare quelli degli altri, facciamo i lazzi no-

**SCIPIONE** — Ma come, siete ancora qui? E noi che giuravamo di avervi visto prendere il diretto per Cartagine!

**PATRIOTTA** — Anche noi siamo patriotti, e rendiamo omaggio alla Patria nella forma piú schietta e piú nobile: scrivendo cioè la nostra bella lingua, senza mancare di rispetto alla grammatica, all'Ortografia, alla Sintassi. C'è qualche altro organo, piú o meno pluricarne, che può affermare altrettanto?

**V. RAGOGNETTI** — Grazie.

**COLONIALE** — I nostri Agenti per la pubblicitá nel Numerissimo (N. P. 35) sono come la fortuna: ti passano accanto una volta sola. Se sei accorto, acchiappali pei capelli.

**BEDUINO** — E la violetta la va, laval, tirollaláaaaa...

**CONCORSISTA** — Al prossimo numero, i vincitori e la lista dei premi. Nello stesso sabato, potrete venire a ritirarli.

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, basilischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani, abruzzesi e savoirdi, somali eritrei, ed abissini, calabresi, toscani e mezzotoscani, il "Pasquino Coloniale", è l'UNICO giornale dell'America del Sud scritto in lingua italiana. Ho detto dell'America del Sud ed ho detto tutto. Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardetene le figure come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna in una parola sola, come ugualmente fa Pierino quando gli avviene di trovarsi sotto gli occhi estatici una fotografia di Jeanette Mac Donald (non è parente di Ramsay) che, con lo sguardo sperduto verso un fantastico litto senz'ugna, mostra distrattamente tutta la sua bocca senza uscirne.

**BROCCOLO** — Non ci occupiamo di politica. Di politica non ci occupiamo. Ci occupiamo non di politica. Non ci occupiamo di politica. Di politica non ci occupiamo. Ci occupiamo non di politica. Non ci occupiamo... Possibile che non possa entrarvi nella scatola di fregnacce?

**CURIOSO SANVICENTINO** — Si dice che molti sanvicentisti sono d'accordo di sostituire il Ras Seyoum con il Ras Moleque, di codesta città.



### DOVE APPARISCONO UNITI...

Realizzano la felicità completa del palato. E' che lo zucchero purissimo ed il caffè selezionato, del tipo omogeneo, aroma delicato e sapore gradevole, costituiscono la mistura ideale delle persone piú esigenti.

Una grande Compagnia garantisce la qualità e la purezza del

### CAFFE' E ZUCCHERO



# União

EDANEE

noi, e, nel mondo al minimo, ce n'è uno per ogni Nazione. Sul Dio Universale, si transige. Sui rispettivi Profeti Nazionali — no. Ebbene, immergendoci sino alle narici nella piscina dell'umorismo, noi abbiamo voluto deliberatamente straniarci dalla lotta politica. Il fatto politi-

stri. In quanto agli scoccia-tori, guai a chi ci capita sotto: "solo Iddio può mutare la nostra volontà: gli uomini, le cose e gli annunziatori, mai!"

**MARTUSCELLI** — 500.  
**ESCURSIONISTA** — Sì, il Dopolavoro andrà a Santos in treno. E come doveva andare, allora?

Nel paese degli uomini nani, capitata una donna cannone, son successi fenomeni strani a cagion della grande emozione. Oggi infatti quei corti amorini, per sposar la grandissima diva, han fondata con molti quattrini una bella cooperativa.



Completo sortimento de anzoas, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.

### Fratelli Del Guerra

R. Florencio de Abreu 111-119

## T E A T R I

## COLOMBO

Lunedì prossimo, 2 di Dicembre, la simpatica e gentilissima soprano Aurora Aboim, uno dei migliori ele-

Colombo, darà la sua serata d'onore, con l'operetta brasiliana "Ninho Azul", inedita in São Paulo, in prima ed unica rappresentazione. Siamo



AURORA ABOIM

menti della "Cia. di Operette Pedro Celestino" che presentemente lavora con continui successi, nel popolare Teatro

certissimi che, data la fama che l'Aboim ha conquistato nei teatri nazionali e stranieri, dove ha deliziato il pubblico

FORMIDABILE SUCCESSO  
**Theatro Colombo**

Lunedì — 2 Dicembre 1935 — Lunedì

Serata d'onore della soprano  
**AURORA ABOIM**

Con l'operetta brasiliana  
**"NINHO AZUL"**

Inedita in S. Paolo — Prima ed unica  
rappresentazione

con il suo canto, con la grazia, con la facilità di interpretazione, e la prodigalità di entusiasmo, per il lavoro corretto, che sempre le ha fruttato applausi sinceri e spontanei, il teatro sarà addirittura troppo piccolo per contenere il pubblico, desideroso di sentirla e di applaudirla ancora una volta.

Aurora Aboim, per la "sua" serata, ha rigorosamente organizzato un atto di varietà, con ottimi numeri, nei quali prenderanno parte i migliori artisti di questa capitale.

Per facilitare il pubblico, i biglietti per la serata del giorno 2 di Dicembre, saranno messi in vendita, presso le seguenti case del Centro:

**Irmãos Angulo** — Rua Senador Feijó n. 12.

**Ao Esporte Nacional** — R. de São Bento n. 30.

**Casa Glarus** — R. Senador Paulo Egydio n. 7 (esq. José Bonifacio) e nella biglietteria del teatro dalle 10 in avanti.

## RIBALTINE

**Lais Areda**: — Una ottava sotto; una quarta perfetta sopra.

**Henriqueta Briera**: — "Acé, acé... pimenta branca" "Ta quieta, briera".

**Pedro Celestino**: — "L'allegro e il penseroso".

**Eugenio Noronha**: — "Il Messia e "L'enfant prodige".

**Aurora Aboim** — Martha Eggerth — "Vaizer vienese".

\*\*\*

## PRO...SA...TU...RE!

La "soubrette" Lais Areda, con il comico Paulo Ferraz, ed il "giovane" Eugenio Noronha, hanno fatto un "trotto formidabile" perché la quarta mancava, in "Pão de

Ló" (dó).

\*\*\*

La Cia. Norma de Andrade, con lo scarso pubblico che accorre ai suoi spettacoli, va e andrà "vêr navios". Meno male, a "canôa virou" na "lugar do Sant'Anna".

\*\*\*

Armando Ferreira, perché mormora sempre: "Sinceramente e fra...n...ca...me...nte?"

\*\*\*

Da alcune indiscrezioni della ribalta abbiamo saputo che la festa artistica di Aurora Aboim "vai ser de arromba" perché preparata "com o máximo carinho e zelo" da parte sua. Vivi rallegramenti ed auguri sinceri.

\*\*\*

"El my mejor amigo M. Piedrahita se fué".

Peccato: una perdita che lascerà "saudades".

Buon viaggio e che la fortuna gli sia sempre benigna A intera disposizione. "Até a la vuelta, Maestro."

\*\*\*

Abbiamo ammirato il bel vestito rosso di Henriqueta, nel finale di "Pão de Ló". Inguale a quello di "Carmen"!

RACSO.

\*\*\*

## NOTA DEL REDATTORE

Il pubblico non dovrebbe mancare a nessuno spettacolo di questa ottima compagnia, che è formata da ottimi artisti, poiché lo sforzo di ognuno di essi merita senza discussione l'appoggio sincero di tutti quando si riflette che il costo dell'entrata non è che un regalo per ogni spettatore.

RACSO.

## M O O C A

LARGO SÃO RAPHAEL

Terrenos a prestações sem juros. Os melhores deste bairro.  
8 minutos de omnibus ou de bonde.

Tratar com ZUQUIM

Praça da Sé, 3 — 1.º andar — Salas 4 e 5

## SVINCOLI DOGANALI



Matrice: S. PAOLO  
Rua Boa Vista, 5 - Sobrelaja  
Cx. Postal, 1200 - Tel.: 2-1456

Filiale: SANTOS  
Praça da Republica, 50  
C. Postal, 734 - Tel. Cent. 1739

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

## noterelle zootecniche

**ASINO.** — Animale a quattro gambe, ma plu' spesso a due, utilissimo e molto diffuso: abbonda sulle rive del Lemano e questa specie è rimasta pura per la sua caparbia. Utilissimo nelle giurie e nelle commissioni di esami.

**BECCO.** — Animale cornuto e abbastanza domestico che si trova nelle migliori famiglie. Si divide in diverse sottospecie. Il piu' comune è il "beccus contentus" che ha la curiosa abitudine di mangiarla con le corna.

**BOVE.** — Vedi buca.

**BUE.** — Vedi bove.

**CAMALEONTE.** — È un piccolo animale, in origine abbastanza selvaggio ma poi facilmente addomesticabile. Si acclimata con rapidità nei centri politici. La sua maggior qualità è quella di cambiare facilmente di colore.

**ELEFANTE.** — È il piu' grosso di tutti, ma non è detto che sia il piu' furbo. È delicato: infatti patisce... di orecchioni. Ha la deplorabile abitudine di mangiare le patate con la codale.

**GAZZA.** — Animale pennaio e stridulo: le piacciono gli oggetti lucidi e le cose preziose: l'oro, l'argento, il platino, le miniere di petrolio. Quando non ne ha sotto mano, prende quelle degli altri. Non ama il clima del Mediterraneo.

**JENA.** — La jena ha una bruttissima reputazione: si dice che si cibi di cadaveri. Però la cosa non è bene accertata e quand'anche fosse, non è poi così straordinaria e ripugnante come si crede. Oh i bovi, gli agnelli, i polli e i fagiani che mangia-

mo noi, non sono forse cadaveri?

**MULO.** — Salvo la sua ben nota ostinazione, il mulo è una bestia di ottimo carattere: è un pò zuccone ma non ci ha colpa lui. Si ciba di tratture, di patti e di altri simili commestibili.

**MANDRILLO.** — Animale di pessima reputazione: tuttavia è piu' accettato di quel che non si creda, specialmente alle femmine di una certa età. Ma spesso l'apparenza inganna: anche di lui si può dire che son plu' le voci delle noce. In ogni modo è destinato a calmarsi con l'età.

**SERPENTE A SONAGLI.** — È un serpente comodissimo: serve molto bene nel paese dove non sono stati ancora inventati i campanelli elettrici. Il Negus ne tiene sempre uno a portata di mano sul comodino: una volta per la cameriera e due per la cameriera.

**VACCA.** — Animale domestico che si trova in tutti i paesi: è utilissimo e serve a vari usi. Fornisce il latte, che mescolato a una notevole quantità di acqua è un ottimo nutrimento, specialmente per chi lo vende. Col latte si fa la panna che ha il vizio di montarsi facilmente: si fa anche il formaggio che serve per la pasta a cacio e burro, sempre pronta.

**VIPERA.** — È un serpente di difficile carattere, che ha una stretta parentela con le suocere. Il suo morso è venenoso, ma per non esserne colpito, basta non farsi mordere.

OVIDIO AVESOLDI.



CIGARROS

OVAES

# COLOMY



300  
REIS

## CIA SOUZA CRUZ

Fabbrica: R. Brigadeiro Machado, 39 - 41  
SAN PAOLO

Prof. Dr. Alessandro Donaii

ANALISI CLINICHE

Piazza Principeza Izabel, 16 (glá Largo Guayanazes)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

# Per Natale

SI PREPARANO CESTE NELLA

## CASA GLARUS

— Rua Senador Paulo Egydio, n.º 7 —

(Angolo con R. José Bonifacio)

Consegne a domicilio — Richieste per  
Telefono, 2-7634

INFLUENZA, CONSTIPAÇÃO, GRIPE  
ABORTADOS EM 24 HORAS!

# SALKINOL



Não havendo tosse SALKINOL n.º 1

Havendo tosse SALKINOL n.º 2

O Salkinol tem uma ação fisiologica de combate a estas infeções. Entra logo a sua evolução, acalma os sintomas mais depressivos e restabelece os doentes.

O Salkinol fornece ao organismo o estímulo defensivo para abortar uma infeção que em tantos casos é perigosa pelas intercorrenças e complicações que podem sobrevir.

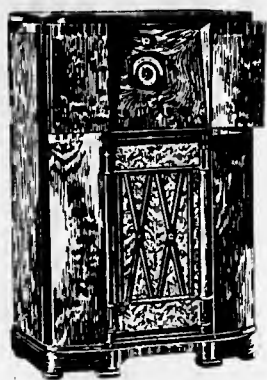
Cada tubo contém 10 comprimidos de SALKINOL para tomar 4 por dia.

A venda em todas as Farmacias e Drogarias.





# L'UNICO RADIO CHE POSSIEDE



**Oltre alle valvole  
metalliche**

Legga la storia del radio, con l'elenco formidabile delle invenzioni e perfezionamenti, e leggerà la storia stessa della RCA Victor!

— Se desidera vedere e udire un radio “che pensa” e “che vede le stazioni, visiti la nostra casa e ci domandi la dimostrazione del nuovo “Cerebro Magico” con “Visão Magica” caratteristiche esclusive offerte della RCA VICTOR.

I nuovi modelli possiedono anche valvole metalliche, naturalmente, perché la RCA VICTOR é che le fabbrica tutte!

Non v'è nulla che le somigli... il più moderno radio della più antica fabbrica!

Venga a vedere il SUO radio, il migliore fino ad oggi, a un prezzo che le causerà sorpresa!

IN S. PAULO:  
In esposizione nelle seguenti  
“lojas”:

Rua São Bento, 35  
Rua Direita, 25  
Rua Boa Vista, 10, 2.º  
Av. S. João, 324 - Sala 8  
Rua das Palmeiras, 2-A  
Rua Guaycurús, 186  
R. Quint. Bocayuva, 54 - 2.º

IN SANTOS:  
Rua do Commercio, 46

IN CAMPINAS:  
Rua Barão de Jaguará, 1155

IN RIBEIRÃO PRETO:  
Rua Saldanha Marinho, 126

Distributori generali:

**PAUL J. CHRISTOPH COMPANY**

## RCA VICTOR

## scampagnata

*In l'altro siamo andati a Torre Astuta,  
in rumorosa e lieta briconata,  
per traseurar la splendida giornata,  
in quella sede calma e appartenuta.*

*Ma, una cosa in provvista è intervenuta,  
all'auto, che, al ritorno è sbandierata,  
ed è rimasta, pure, investigata,  
da una Torpediniere sconosciuta,*

*Inoltre, in quel terribile malestro,  
lo sterzo, urtando contro un paracarro,  
ebbe spezzato a mezzo il proprio assioma.*

*Se poi vedeste il laterizio destro!...  
Per fortuna incontrammo un autocarro  
che ce l'ha funestata fino a Roma.*

ANTONIO ZAMPEDRI  
poeta tridentino,  
di versi barbarissimo assassino.

### Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

### GRANDE FABBRICA DI MATERASSI

"GUGLIELMETTI"

Materassi, imbottite e  
tutto ciò che serve al  
conforto per dormire,  
solo quelli della nota

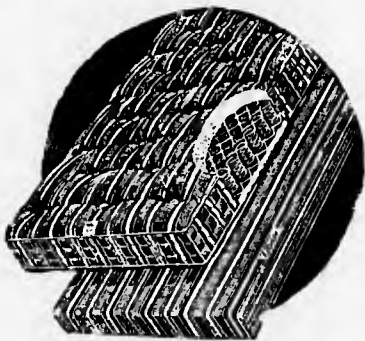
COLCHOARIA

GUGLIELMETTI

RUA VICTORIA N. 847

Phone: 4-4302

— SÃO PAULO —



"CAMAS COMODAS NINI"

ANDANDO IN CAMPINAS TUTTI DEVONO VISITARE LE  
GRANDIOSE E MODERNISSIME TERME

DELLA

# FORTE S. PAULO

e l'annesso grande

## Hotel Rossi & Berghi

Rua Regente Feijó, 1091 — CAMPINAS

Ind. Telegr. "TERRENOS" — Casella postale 264

Telefono: 2067

ALFONSE BUE'

### MAGNETISMO CURADOR TERAPEUTICA MAGNETICA

Sonambulismo - Fascinazione - Sugestão Mental - Clarividência - Lei Fenomenal da Vida - Manancial de Saúde - Tonico Vital - Evitar Molestias - Curar e allviar. Que é Magnetismo?

E' a força viva da Natureza.

Todos o possuem: — homens, plantas, animais e minerais.

Os Espíritos dizem que tudo é magnetismo no Universo. Aproveitar essas forças latentes a beneficio comum é o que poderíamos chamar a CIÊNCIA DO MAGNETISMO.

Adoece-vos alguém? — Um filho, um famulo, um amigo? Tendes vós mesmo um mal súbito?

Quereis tratar-vos, aliviar-vos enquanto não chega o medico?

Este livro contém indicações úteis que muito vos aproveitarão.

E' o transunto de experiencias de um homem sabio e bom, que dedicou grande parte da existencia ao estudo do MAGNETISMO.

Ai terá o leitor a maneira prática de curar um abcesso, ou uma angina, um simples defluxo ou uma infecção tífica.

E tudo em linguagem simples, clara, insinuante, ao alcance de todas as inteligencias.

Leiam — MAGNETISMO CURADOR

(Doutrina e Prática Natural) — Br. 4\$000 — Enc. 6\$000

Pedidos em vale postal, carta registrada ou ordem ao Administrador da Livraria Editora da Federação —

Avenida Passos, 30 — Rio de Janeiro.

ENVIAMOS GRACIOSAMENTE O NOSSO CATALOGO

## CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS-DESCONTOS-CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S. João — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

— Lei arriva a questo?  
— La prego, ispettore, mi riferisca i fatti. Io non so nulla.

— E' facile. La vecchia si senti male dopo aver pranzato, martedì sera. Sintomi allarmanti: convulsioni, eccetera. Mandarono per il medico, ma quando arrivò era già morta. Di un colpo apoplettico, sostenevano i familiari. Il dottore non si persuase; indorò la pillola come poté, ma rifiutò di rilasciare il certificato di morte. La famiglia non conosce ancora il risultato dell'autopsia. Quanto a noi, non possiamo dubitare oltre: la vecchia è stata uccisa da una forte dose di stricnina.

— Ah!  
— Esattamente. Ma chi le ha propinato il veleno, caro Poirot? Dev'essere stato ingerito poco prima della morte; ma non è da escludere nelle pietanze del pranzo. Quella sera mangiarono minestra di carciofi, servita in una zuppiera, budino di pesce e una torta di mele.

— "Mangiarono"? Chi?  
— La signorina Barrowby e i Delafontaine. La Barrowby teneva una specie di compagna-infermiera, una mezza russa, ma questa non sedeva a tavola con i familiari. La donna di servizio, avendo la serata libera, aveva lasciato la minestra sul fornello e il budino di pesce nel forno. La torta era fredda. I tre, anzi i quattro mangiarono tutti gli stessi cibi; prescindendo da questo, non credo che si possa far inghiottire della stricnina a qualcuno così semplicemente. E' un veleno amarissimo: il dottore sostiene che se ne indovina il sapore in una soluzione di uno a mille, o giu' di lì.

— Non bevve né mangiò altro, la Barrowby?

— Mangiare non è esatto. Sappiamo che prendeva una cartina di non so quale polvere digestiva prima dei pasti. Una polverina in un'ostia.

— A meraviglia! Nulla di piu' facile che riempire un'ostia di stricnina! La si inghiotte con un sorso d'acqua ed ecco soppresso l'amaro!

— Fin qui tutto bene. Il male è che la cartina le fu propinata dalla russa, Katrina Rieger, la sua compagna-infermiera e la congettura che sia stata la Rieger ad assassinare la vecchia non regge, vede. Perché avrebbe dovuto farlo? Per perdere il posto? Un posto ben retribuito che la ragazza non avrebbe ritrovato facilmente!

— Ma se la scatola delle cartine era in un posto accessibile, chiunque, mi pare, avrebbe potuto...

— Già, già. Non le nego, signor Poirot, che le nostre indagini sono orientate pro-

## questa lieta novella vi dó

prio in questo senso. Ci preme di assodare quando fu spedita l'ultima volta la ricetta, dove le cartine erano solitamente custodite... Insomma, con un po' di pazienza arriveremo a capo anche di quest'imbroglio. Domani intanto avrò un'intervista col notaio della morte.

Poirot si era alzato.

— Ancora un favore, is-

za, cellule grigie, fatevi onore! Vediamo un po': tutto era in ordine, tutto era logico? La ragazza... la sua ansietà circa il denaro... Ci sono... il giardino.

— Miss Lemon — ordinò, conciso — lasci tutto, corra a Chairman's Green, scopri qual'è il pescivendolo che serve la Villa delle Rose e gli rivolga questa domanda. —

# ben tenuto

pettore. Le sarei gratissimo, se mi informasse degli sviluppi dell'inchiesta.

Il pomeriggio seguente, alle cinque, l'ispettore Sims manteneva la sua promessa:

— Ho parlato col notaio — telefonò a Poirot — La Barrowby ha lasciato una piccola somma a sua nipote; tutto il resto alla Rieger. Questo cambia parecchio la situazione, non le pare? Non basta: la cartina, la sera fatale, venne propinata alla vecchia da Katrina. Né la ragazza lo nega.

— Interessantissimo!

— Siamo quasi a posto, dunque. Ci occorre una prova sola: come fece la ragazza a procurarsi la stricnina? Non sarà difficile scoprirlo.

— E della Rieger, che ne è?

— L'abbiamo arrestata e la tratteniamo.

La mattina seguente, nuova telefonata da Chairman's Green. Questa volta la voce dell'ispettore Sims era trionfante.

— Abbiamo trovato un pacchetto di stricnina nella camera da letto della ragazza, sotto il suo materasso! Mi pare che basti, no?

— Sì — rispose Poirot.

Riattaccò il ricevitore, morando tra sé:

"Lo sapevo, che c'era qualche cosa che non andava... no, non l'ho sentito... Devo averlo visto. Che cosa? For-

Tese alla ragazza una striscia di carta che Miss Lemon ficcò senza interesse nella sua borsetta. — Un momento: vengo anch'io. Mentre lei si occuperà del pescivendolo, entrerà a salutare il mio amico Sims.

Un'ora dopo, ottenutone il permesso dall'ispettore, Poirot entrava nella cella della detenuta.

— Mademoiselle — le disse dolcemente — si convinca di avere in me un amico. Desidero sapere da lei tutta la verità.

— L'ho detta, la verità, l'ho detta a tutti! Non sono stata io ad assassinare la signorina! E' un infame complotto per impedirmi di ereditare il denaro!

— Nessuno toccò la cartina tranne lei, vero?

— Nessuno!

— E la signorina Barrowby non mangiò, a pranzo, che minestra, pesce, torta di mele?

Gli rispose un "sì" disperato.

\*\*\*

Nella pasticceria del "Gatto Nero", Miss Lemon aspettava il suo principale.

— Il pescivendolo è Rudge, della Strada Alta, e lei aveva perfettamente ragione, signor Poirot. Una dozzina e mezza, esattamente.

Poirot corse alla Villa delle Rose.

Attese nel giardino, voltando le spalle al tramonto, che Mary Delafontaine lo raggiungesse.

— Lei, signor Poirot? E' tornato?

— Sì, sono tornato. Per rivedere il suo giardino, glielo confesso. Fin dalla prima volta l'ordine, la simmetria, il perfetto rigoglio delle piante, mi hanno affascinato. Perciò che... Un'inezia, è vero, ma mi è saltata agli occhi...

Accennava con la mano. Udì la Delafontaine trattenere bruscamente il fiato.

— Mais oui — riprese Poirot annuendo — so tutto, signora. La cameriera lasciò il pranzo pronto: giurerebbe, come ha giurato Katrina, che non mangiaste altro. Ma quella sera lei e suo marito ripartirono a casa un regaluccio per la cara zia, tanto ghiotta, una dozzina e mezza di ostriche... E' così facile mettere della stricnina in un'ostrica: viene inghiottita in un attimo, comme ça! Rimangono i gusci, che non possono venir buttati nell'immondizie: li vedrebbe la cameriera. E lei pensò, molto astutamente, signora, di cingerne un'aiuolo.

Ma non bastarono: c'è una lacuna nella graziosa bordatura che guasta l'effetto e rovina la simmetria del suo giardino così ordinato. Quei pochi gusci d'ostrica formavano una nota ssonata che mi colpì fin dalla mia prima visita.

\*\*\*

Piu' tardi il signor Delafontaine ammetteva:

— Facevamo in modo, da anni, di realizzare qualche piccolo guadagno, qua e là, sui titoli della zia. Non l'avrei mai creduta abbastanza astuta per sospettarci. Ma un bel giorno scoprii che aveva scritto a un detective: e contemporaneamente seppi che intendeva di lasciare il suo denaro a Katrina... a quella miserabile piccola intrigante!...

Farmacista Romano.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista

L A R O C C A

RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefone: 2-1470.



Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti  
DISEGNI E "CLICHÉS"

Rua S. Bento, 5-Sb

Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

**EMPRESTIMOS  
SOBRE  
ALUGUEIS**

**CASA BANCARIA PREDIALE FIADORA**

ADMINISTRAÇÃO PREDIAL  
EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS

*A. E. Carvalho & Cia*

RUA LIBERO BADARÓ, 6 - PHONE 2-04-51 - CAIXA POSTAL 1728

DAL 1907 LO

**Xarope de Limão bravo  
e BROMOFORMIO**

della

**Elekeiroz S. A.**

E' il rimedio di fiducia contro la

**TOSSE**

DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

**Drogheria Americana**

Rua S. Bento, 68

S. PAULO

# Teatro - Cine Republica

**Domani - 1.º di Dicembre - Domani**

1.ª SESSIONE alle ore 14 — 2.ª SESSIONE alle ore 19 — 3.ª SESSIONE alle ore 21

Esibizione del grande film dell'Instituto Nazionale "LUCE" di Roma

# Italia = Abissinia

(Le manovre dell'Esercito Italiano e il conflitto Italo-Abissino)

Otto parti — 2.600 metri — Due ore di proiezione — Tutta parlata in italiano

**DUE IMPONENTI DISCORSI DEL DUCE**